

SATURN
ENTERTAINMENT

Muppets

(The Muppets)



V kinách od 26. januára 2012

www.saturn.sk



uvádza
americký film
spoločnosti Walt Disney Studios Motion Pictures International



Disney THE MUPPETS

Réžia JAMES BOBIN

Scenár S použitím postáv JIMA HENSONA napísali JASON SEGEL a NICHOLAS STOLLER

Kamera DON BURGESS

Hudba CHRISTOPHE BECK

Strih JAMES M. THOMAS

Producenti MARTIN G. BAKER, DAVID HOBERMAN, TODD LIEBERMAN, JOHN G. SCOTTI,
JASON SEGEL a NICHOLAS STOLLER

HRAJÚ:

Gary JASON SEGEL (PAVOL PLEVČÍK)

Mary AMY ADAMSOVÁ (MONIKA HILMEROVÁ)

Tex Richman CHRIS COOPER (MICHAL HUDÁK)

Kermit STEVE WHITMIRE (JURAJ KEMKA)

Walter PETER LINZ (MAREK FAŠIANG)

Miss Piggy ERIC JACOBSON (JURAJ KEMKA)

Bližšie informácie o slovenskom dabingu a krátkom predfilme Jednohubka nájdete na konci presskitu.

Saturn Entertainment prináša zábavnú novinku z produkcie spoločnosti Walt Disney Studios Motion Pictures International, príbeh o návrate legendy – Muppets.

Žabiak je späť. A nie je sám.

Fanúšikovia Muppets na Slovensku odpočítavajú dni, kedy sa **Kermit**, **Miss Piggy** a zvyšok **Muppets** spojí s **Jasonom Segelom**, **Amy Adamsovou**, **Chrisom Cooperom** a nováčikom **Walterom** v úplne novom veľkom dobrodružstve z Disneyho dielne – **Muppets**.

Na dovolenke v Los Angeles Walter, najväčší fanúšik Muppets na svete, jeho brat **Gary** (Jason Segel) a Garyho priateľka **Mary** (Amy Adamsová) z amerického mestečka Smalltown odhalia hanebný plán naftového magnáta **Texa Richmana** (Chris Cooper), ktorý chce zrovnať so zemou divadlo Muppets, aby mohol ťažiť ropu objavenú pod doskami, ktoré znamenajú Muppets. Aby pripravili televíznu šou a získali 10 miliónov potrebných na záchranu budovy divadla, Walter, Mary a Gary pomôžu **Kermitovi** obnoviť Muppets, ktorí sa po rozpade vydali vlastnými cestami. **Fozzie** vystupuje s revival skupinou **The Moopets**, **Miss Piggy** je módnou editorkou so zameraním na nadmerné veľkosti časopisu Vogue v Paríži, **Animal** je v Santa Barbare na klinike pre zvládanie zúrivosti a z **Gonza** sa stal úspešný podnikateľ v oblasti inštalatérstva.

Disneyho Muppets režíroval **James Bobin** (*Da Ali G Show*, *Flight of the Conchords*) a produkovalo na Oscara nominované duo **David Hoberman** a **Todd Lieberman** (*Fighter*, *Návrh*). Pod scenár sa okrem herca Jasona Segela podpísal **Nicholas Stoller** (*Dostaň ho tam!*), ktorý sa na filme podieľa aj ako výkonný producent spolu s **Johnom G. Scottim** a veteránom **Martinom G. Bakerom**, ktorý s Muppets pracuje už od roku 1976. **Bret McKenzie**, ktorý úspešný seriál HBO *Flight of the Conchords* nielen vytvoril, podieľal sa na jeho písaní, je výkonným producentom a ešte v ňom aj hrá, je zároveň supervízorom hudby k Muppets a napísal i produkoval tri nové skladby pre film. Autorom ďalšej hudby je **Christophe Beck** (*Mejdan v Las Vegas*, *Vo štvorici po opici*), choreografiu robil **Michael Rooney**, kostýmy **Rahel Afileyová** a **James Thomas** snímku zostrihal. Výpravu zabezpečil **Steve Saklad** a **Don Burgess** sedel za kamerou.

Obsadenie, v ktorom nechýbajú Kermit (*The Muppet Movie* a *The Muppet Show*), Miss Piggy (*Muppets: Vianočná koleda*), Jason Segel (*Kopačky*, *Mrcha učiteľka*, *Ako som spoznal vašu mamu*), držiteľka troch nominácií na Oscara Amy Adamsová (*Fighter*, *Pochybnosti*), Fozzie (*Muppets dobývajú Manhattan*), Gonzo (*The Great Muppet Caper*), Walter a oscarový Chris Cooper (*Mesto, Adaptácia*), dopĺňa **Rashida Jones** (*Sociálna sieť*). Už tradične sa v drobných, tzv. cameo úlohách objavuje množstvo celebrit ako napríklad **Donald Glover**, **Leslie Feistová**, **Alan Arkin**, **Kristen Schaalová**, **Eddie “Piolín” Sotelo**, **Ken Jeong**, **James Carville**, **Rico Rodriguez** a **Judd Hirsh**.

Disneyho Muppets prídu do slovenských kín 12. januára 2012 aj s krátkym predfilmom **Jednohubka** zo sveta postáv **Toy Story**.

Fanúšikovia Muppets sa spájajú

Celoživotná láska Kermita a jeho priateľov vedie k najnovšiemu filmovému dobrodružstvu

V širokej škále veku od 8 do 80 rokov jestvujú fanúšikovia Muppets vo všetkých tvaroch a veľkostiach po celej planéte. Je teda logické, že Disneyho Muppets boli naštartovaní ich priaznivcom. *„Začalo to, keď som bol ešte dieťa,“* hovorí Jason Segel. *„Muppets boli mojim prvým komediálnym vplyvom a zamiloval som sa do bábkoherectva. Myslel som si, že to je úžasná forma umenia.“*

„Všetci komediálni autori sú fanúšikovia Muppets,“ dodáva Nicolas Stoller. *„Je to brána do komédie. Je to prvá vec, ktorú vyskúšate, a potom už len pomaly padáte dolu králičou norou komédie.“*

Film, na ktorom Segel a Stoller predtým spolupracovali, uviedol veci do pohybu. Segel hovorí: *„Kopačky sme ukončili opulentným bábkovým muzikálom, pre ktorý navrhovala bábkový Jim Henson Company. Niečo začalo rásť v mojom žalúdku a s Nickom sme ten nápad predostreli v Disneyho štúdiu. Námet sa im páčil, a preto sme napísali scenár.“*

Potom prišli na scénu producenti David Hoberman a Todd Lieberman – každý z nich s vlastným osobným vzťahom k Muppets. *„Myslím, že mali vždy nadčasovú kvalitu,“* vraví Hoberman, ktorý zároveň spomína úspešné virálne muppetie video k skladbe Bohemian Rhapsody, pôvodne naspievanej skupinou Queen. *„Tieto postavy sú moderné dnes tak isto, ako boli v dobe, keď ich Jim Henson prvýkrát oživil. Myslím, že ľudia všetkých vekových kategórií zareagujú na ich výlet na veľké plátno.“*

Zatiaľ čo prezident filmovej skupiny v The Walt Disney Studio, Hoberman, stál za uvedením snímok Muppets: Vianočná koleda (1992) a Tajomný ostrov pokladov (1996), Liebermanova záľuba v sérii vychádza z osobnej skúsenosti. *„Vždy som bol veľký fanúšik Muppets,“* hovorí Lieberman. *„Je to čistá nostalgická láska. Postavy sú tak rozkošné a som nadšený z toho, že ich opäť privádzame dohromady v tomto filme. Bolo skvelé, že som ich mohol predstaviť mojim vlastným deťom.“*

„A to je dobrá vec,“ hovorí režisér James Bobin. Disneyho Muppets totiž privítajú vo svojom svete celú novú generáciu a Bobin môže potvrdiť pozitívny vplyv, ktorý postavy majú na mladé publikum. *„Sledoval som Muppets ako veľmi malý v Anglicku a oni výrazne ovplyvnili môj zmysel pre humor a to, čo považujem za komické.“*

Umenie napodobňuje život

Jason Segel uvádza svoju vášeň na filmové plátno

Ovplyvnení vášňou k Muppets uviedli filmári ústrednú postavu, ktorú poháňa vpred celoživotná láska k Muppets. Podľa Jasona Segela je Walterovou najdivokejšou predstavou stretnutie s Muppets. *„Walter je prostý, sladký, nevinný, naivný – je veľmi podobný Kermitovi predtým, než sa stal slávnym,“*

hovorí Segel. „Chce len niekam patriť. Hľadá si rodinu. Muppets sú jediní ľudia, ktorých kedy videl a boli mu podobní, takže cieľom je stať sa jedným z nich.“

Walter, ktorý je veľkým fanúšikom Muppets aj v skutočnom živote, dodáva: „Začalo to tým, že som sa chcel stretnúť s Muppets, ale potom som musel pomôcť Kermitovi zohnať celú tlupu, aby zachránili štúdio Muppets. Je to moja životná úloha. V skutočnosti je to môj život.“

Film začína v americkom mestečku Smalltown, domove Waltera, jeho brata Garyho a jeho priateľky Mary. Je to ten druh mesta, v ktorom sa ľudia veľa usmievajú, dávajú jablká učiteľom a spievajú si hocikedy, pretože chcú. Ale trio opúšťa bezpečie Smalltownu kvôli dlho očakávanému výletu do Hollywoodu a možnosti navštíviť aj štúdio Muppets.

Tam si Walter tajne vypočuje diabolský plán hanebného naftového magnáta Texa Richmana a ocitne sa uprostred toho, čo si nikdy nevedel ani len predstaviť, dlho očakávaného neverím-že-by-sa-mi-to-mohlo-prihodiť opätovného zjednotenia Muppets. Čoskoro sa ich najväčší fanúšik na svete stretne zoči-voči so srdcom Muppets – Kermitom. „Je to môj najväčší hrdina,“ hovorí Walter. „Mám jeho plagát v izbe, videl som všetko, čo kedy urobil a stretnutie s ním bolo najlepším momentom môjho života.“

Kermit dodáva: „Walter bol taký vzrušený z toho, že mohol byť s Muppets. Nikdy som nestretol niekoho, ako je on... možno okrem Jasona Segela.“

Segel má čosi spoločné s Walterovým entuziazmom, ale jeho postava Garyho ukazuje až priveľký záujem o bratov muppetí sen. „Gary je veľmi zamilovaný do svojej priateľky Mary, no je rozpoltený medzi bratom a svojim vlastným rastom do novej fázy dospelosti, kedy je čas na to, aby bol s priateľkou. Vždy žil s bratom, takže toto je pre neho veľkým zápasom.“

Mary má svoje vlastné kalifornské sny, ukazuje sa, že tajne dúfa v ponuku manželstva počas dovolenky. Ale je tímový hráč, a tak sa ochotne zapojí do pomoci oživenia Muppets a záchrany ich štúdia.

Vypátrajú Kermita a zistia, že od posledného spoločného vystúpenia Muppets viedol tichý život. Bude treba trocha presvedčania na to, aby teraz tichý žabiak súhlasil s plánom, ale keď raz Kermit zistí, ako veľmi mu chýbajú jeho priatelia, je čas ísť na cestu.

„Vydajú sa na veľkú púť okolo sveta, aby našli zvyšok Muppets, ktorí sa rozišli vlastnými cestami,“ hovorí Bobin. „Prvého nájdú Fozzieho, ktorý vystupuje so spomienkovou skupinou The Moopets. Sú to cynické postavy, ktoré ťažia z odkazu Muppets. Spievajú nevkusné verzie ich piesní a žiaľ Fozzie je jediný skutočný Muppet, ktorý vstúpil do skupiny. Je v zoskupení, ktoré vzdáva hold jeho vlastnej skupine. Presvedčanie, aby sa pripojil k ceste za bývalými kamarátmi preto netrvá dlho.“

Ďalší je Gonzo, ktorý opustil šoubiznis, aby sa mohol vrátiť k svojej prvej kariérnej voľbe – inštalatérstvu. Je pre túto oblasť to isté, čo Tex Richman pre ropu – akurát bez tej zločineckej časti. Ale Gonzovo inštalatérске impérium sa nedokáže vyrovnáť vábeniu pódia, a tak čoskoro súhlasí s návratom do štúdia Muppets a jeho bláznivej úlohy.

Možno najkomplikovanejší kúsok oživenia Muppets je Miss Piggy, ktorá má nóbl miesto vo Francúzsku, pracuje ako editor nadmerných veľkostí pre Vogue v Paríži. vychutnáva si život na vysokej nohe a príliš nesníva o návrate k Muppets – pokiaľ ju, samozrejme, o to nepožiadajú Kermie. Ale podľa Miss Piggy nie je medzi nimi všetko romantické. „*Scéna, v ktorej ma Kermie žiada, aby som sa vrátila do Hollywoodu s ním, je najvtipnejšou vo filme. Žiarim a žabiak nie je až tak zlý tiež.*“

Opäť pokope musia Muppets zostaviť najlepšiu šou ich životov – to nie je maličkosť pri pohľade na minulé výkony. A už sú to roky, odkedy naposledy vystupovali – hrdza sa nezačala usádzať na ich starých kúskoch. Môžu prekonať prekážky a vytvoriť životnú šou? Dokážu presvedčiť televíziu, aby ich zaradila do vysielania? Pozbierajú dostatok peňazí, aby umlčali Texa Richmana raz a navždy – alebo porazí ich námahu a zničí štúdio napriek všetkému?

„*Pozrite si film a zistite to sami!*“ hovorí Miss Piggy. „*Moi nemôžem urobiť všetko,*“ dodáva s francúzskym šarmom slovo, ktoré znamená ja.

Žiadne malé výzvy

Disneyho Muppets majú veľké hudobné korene

Je čas hrať zas hudbu... Už je čas na svetlá...

Muppets boli dlho známi pre ich veľké muzikálne čísla, takže filmári sa uistili, že Disney nielen udržuje tradície, ale je v tom úspešný. Pôvodné skladby, ale aj klasické kusy obľúbené publikom sa objavujú v snímke, aby maximalizovali zábavu a zahalili divákov do toho najlepšieho z muppetieho chaosu.

Ako hudobný supervízor pracoval na Disneyho Muppets Bret McKenzie. „*Poznám ho zo seriálu Flight of the Conchords,*“ hovorí režisér James Bobin. „*Zvykli sme často sledovať The Muppet Show, keď sme spolu písali seriál. V prestávkach sme pozerali videá Mahna Mahna a Hugga Wugga. V jednej epizóde Conchords sme Muppets dokonca zložili poctu. Milujeme ich. Mysleli sme na piesne z predchádzajúcich filmov a na to, aké pocity by vzbudzovali dnes. Uvažovali sme nad Jasonom a Amy – Jason je dobrý spevák a dokáže sa trochu hýbať, Amy je skvelá speváčka a tanečníčka. Hudba je neskutočne dôležitá vďaka bohatej tradícii hudby Muppets.*“

Pieseň a tanec

McKenzie napísal skladbu Everything's Great, ktorá otvára a ukončuje film. Spievajú ju Jason Segel, Walter a Amy Adamsová. V úvodnom hudobnom čísle vystupuje 60 tanečníkov a dlhoročný

choreograf Michael Rooney, syn hollywoodskej legendy Mickeho Rooneyho, ktorý má vo filme cameo, vniesol do práce svoje čaro.

„Michael Rooney vymyslel všetky tanečné čísla,“ hovorí producent David Hoberman. *„Má neskutočnú energiu, je ohromne kreatívny a veľmi svižný.“*

„Everything’s Great začína keď si Gary a Walter čistia zuby,“ pokračuje Hoberman. *„Prejdú von do mestečka Smalltown a cestou zbierajú ľudí, ktorí spievajú a tancujú s nimi – mäsiar, pekár, mliekar, kvetinár – každý sa zapojí. Je to jedno z tých hudobných čísel, ktoré pripomínajú staré filmové muzikály z päťdesiatych rokov.“*

Pieseň sa vracia vo finálnej scéne filmu, kvôli ktorej uzatvorili Hollywoodsky bulvár na dva večery a zainteresovaných bolo sto tanečníkov. *„Milujem finále,“* hovorí Kermit. *„Sú v ňom všetci – Jason, Amy, Walter a kompletní Muppets. Nechcem prezrádzať pointu filmu, ale myslím, že má veľmi šťastný koniec.“*

Zábava s Muppets

Podľa čísel

Šťastná sedmička – Disneyho Muppets sú siedmym celovečerným filmom o Muppets.

Veľa Muppets – viac než 120 Muppets sa objaví vo filme.

Dostať zo seba to najlepšie – spolu s Jasonom Segelom a Amy Adamsovou sa v úvodnom hudobnom čísle Everything’s Great objaví šesťdesiat tanečníkov. Hollywoodsky bulvár bol zatvorený počas dvoch večerov, aby sa tu mohla natočiť finálna scéna, repríza Everything’s Great so stovkou tanečníkov.

Krásne prasiatko – pre Miss Piggy bolo vytvorených 12 odlišných kostýmov a prezlieka sa viac, než ktorýkoľvek iný herec vo filme.

Tak veľký – najväčší Muppet, Thog, má výšku takmer 3 a šírku 1,2 metra.

Najlepšia učiteľka – Mary, postava Amy Adamsovej, učí šesťnásť študentov. Preto nie menej ako šesťnásť skvelých jabĺk sedí na kraji hviezdnej katedry.

Filmárska mánia

Za kormidlom – režisér James Bobin snímkou debutuje na veľkom plátne. Bobin sa podieľal na vytvorení seriálu Flight of the Conchords pre HBO, ktorý písal, režíroval a produkoval.

Hudobná navigácia – Bret McKenzie z Flight of the Conchords napísal a produkoval tri pôvodné skladby a zároveň pracoval ako hudobný supervízor filmu. Někrača v jednoduchých stopách, snímka The Muppet Movie z roku 1979 bola nominovaná na dvoch Oscarov za najlepšiu pôvodnú pieseň Rainbow Connection a Najlepšiu pôvodnú hudbu.

Rodina na palube – choreograf Michael Rooney je syn Mickeyho Rooneyho, ktorý sa vo filme objavil v cameo úlohe. Je to po prvýkrát, čo obaja pracovali spolu na jednom filme.

Mini ja – boli vytvorené aj muppetie verzie Garyho (Jason Segel) a režiséra Jamesa Bobina.

Je to všetko o prístupe

Vysoká móda – Miss Piggy má topánky od Christiana Louboutina a šaty od Zaca Posena, ktoré nosí vo finálnej scéne.

Módniastroši – Kermit má oblek od bratov Brooksov kvôli scéne, v ktorej sa prechádza po Paríži s Miss Piggy.

Čas napovie – Walter vo filme nosí hodinky s Kermitom.

Šteklenie slonoviny – Rowlfov pôvodný klavír sa vrátil zakomponovaný do orchestra muppetej šou.

Brnkanie na tie isté struny – Kermit používa bendžo z roku 1979, zo snímky *The Muppet Movie*, pri hre piesne *Rainbow Connection* v nových *Muppets*. Na scéne sa objaví aj replika pňa, na ktorom sa po prvýkrát ukázal hrajúc na bendžo vo filme *The Muppet Movie*. Miss Piggy príde na veslici veľmi podobnej tej, ktorú mal Dom DeLuise, keď spieval s Kermitom ich sladký duet.

Lokácie, lokácie, lokácie

Vidieť nazeleno – Disneyho *Muppets* boli pri natáčaní zelení (viacerými spôsobmi než len tým jedným) vďaka environmentálnemu dohľadu, ktorý sa staral o to, že boli používané správne odpadkové nádoby na recykláciu. Všetky papierové výrobky pochádzali z recyklovaného materiálu a boli kompostovateľné. Produkcia dokonca vystrojila každého člena štábu hliníkovou fľašou, aby sa zamedzilo používaniu veľkého množstva plastových fliaš a papierových pohárov. Voda bola dostupná na pláči a členovia štábu si svoje fľašky mohli kedykoľvek naplniť.

Pekné bývanie – Kermitovo sídlo bolo natočené v Greystone Mansion v Beverly Hills.

Oui, oui – ako kancelária Miss Piggy vo *Vogue* v Paríži poslúžilo sídlo Pink Palace v Bel Air.

Veľký formát – kancelária Texa Richmana na 51 poschodí vznikla v starej centrále ARCO na ulici Figueroa v Los Angeles.

Vyrábame štúdio Muppets – divadlo *Muppets* vzniklo v Ateliéri 28 v štúdiách Universal a na výrobu hľadiska boli použité aj časti kulís starého *Fantóma opery*. Vstupná brána do *The Jim Henson Company* sa zmenila na vchod do štúdia *Muppets*. Tabuľa ukazuje niekoľko turistických atrakcií aj s ich neblahými osudmi:

- Fozzieho miestnosť na vtipy: Zatvorené
- Gonzova kanonáda: Zatvorené z dôvodu rekonštrukcie

- Rowlfov hudobný salón: V renovácii
- Zábavné laboratórium Dr. Honeydewsa: Mimo prevádzky

Zložitá cesta – Walterova púť štúdiom Muppets v skutočnosti ide cez The Jim Henson Company na La Brea, umeleckú štvrť Križovatka svetov na Sunset Blvd., exteriéry Ateliéru 3 v Disneyho štúdiu v Burbanku, dva zvukové ateliéry v štúdiách Universal (Kermitova kancelária a interiér divadla Muppets).

Značkové oblúky – dizajn setu replikujúci oblúky z úvodnej sekvencie The Muppet Show bol znovu vytvorený a použitý aj v televíznom programe Muppets.

Oni sú niekto

Kvak – Žabiak Kermit prvýkrát vystupoval v programoch Afternoon, Footlight Theater a Sam and his friends v roku 1956.

- balón v tvare Kermita sa každoročne objavuje na promenáde v Macy pri príležitosti Dňa vďakovzdaní.
- Kermit má hviezdu na hollywoodskom Chodníku slávy.
- žabiak oslávil svoje 50. narodeniny v Kermit v Texase, kde v roku 2005 dostal aj kľúč od mesta.

Prominentné prasiatko – Miss Piggy debutovala v zbere programu The Herb Alpert Special v roku 1974.

- objavila sa ako hlavná prasica v Return to the Planet of the Pigs, ktorého kúsok uviedli v The Muppet Show: Sex and Violence v roku 1975. Bol to pilotný diel pre The Muppet Show.
- bola zborové prasiatko v prvej sezóne The Muppet Show. Jej prelomové vystúpenie bolo číslo s názvom Temptation v epizóde s Juliet Prowseovou.
- postavička bola prvýkrát pomenovaná Miss Piggy v The Muppet Show v roku 1976.

Debutant – Walter bol navrhnutý Jasonom Segelom špeciálne pre Disneyho Muppets.

Veľký – Gonzo sa prvýkrát objavil v The Great Santa Claus Switch v roku 1970.

- účinkoval v The Herb Alpert Special v roku 1974.
- Gonzo ako ho poznáme debutoval v The Muppet Show v roku 1976.

Wocka wocka – Fozzie prvýkrát vystupoval v The Muppet Show: Sex and Violence v roku 1975.

Najlepší kamoš – Rowlfov prvý výstup sa viaže k reklame Purina Dog Chow z roku 1962.

- vystupovať začal v The Jimmy Dean Show v roku 1963.

Provokatéri – Statles a Waldorf prvýkrát ironicky komentovali v The Muppet Show: Sex and Violence v roku 1975.

Hviezdami posiaty – Orol Sam debutoval v The Muppet Show: Sex and Violence v roku 1975.

Predvarený – Švédsky kuchár začal svoju kariéru v The Muppet Show: Sex and Violence v roku 1975.

Pot-kan-kan – Rizo the Rat debutoval ako bezmenná háved' v The Muppets Musicians of Bremen v roku 1972. Niekedy medzi rokmi 1978 a 1980 ho oživil Steve Whitmire pre The Muppet Show a v roku 1981 ho v The Great Muppet Caper po prvýkrát uviedli pod menom Rizzo the Rat.

Je to elektrické – The Electric Mayhem s Dr. Teethom, Animalom, Janice, Floydom a Zootom naštartovali svoje legendárne kariéry v The Muppet Show: Sex and Violence v roku 1975.

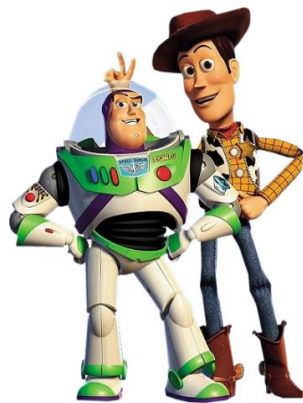
SATURN
ENTERTAINMENT

TOY

STORY

TOONS

SMALL FRY



© Pixar

JEDNOHUBKA

Animovaný – Krátky

Žánér – Animovaný/Rodinný

Minutáž: 7 minút

Bonnie a jej mama vezmú Buzza a Rexa do fastfoodovej reštaurácie Palác hydiny (Poultry Palace). Buzza zabudnú v detskom kútiku medzi loptičkami a do Bonnieinho ruksaku sa miesto neho „prepašuje“ Mini Buzz (malá verzia skutočného Buzza, ktorú deti dostávajú k jedlám 'Fun Meals'). Dostane sa až do jej izby, kde sa pokúsi ukradnúť Buzzovu identitu, no Woody a Jessie sa nenechajú neklamať. Hoci zo začiatku na ostatné hračky urobí dojem svojim „krasokorčuľovaním“, kvôli hrubému a otravnému správaniu sa ho neskôr začnú strániť a plánujú záchrannú misiu pre skutočného Buzza.

V Poultry Palace sa aj sám Buzz pokúša utiecť a náhodou sa pridá k „podpornej skupine“ pre znehodnotenú hračky z 'Fun Meal', na čele ktorých stojí Neptuna. Po tom, čo nejaký čas s hračkami skúšajú 'terapiu prevetľovania', sa mu podarí oslobodiť a vrátiť sa do Bonnieinej izby predtým, ako Woody s ostatnými Bonnieinými hračkami dokončia záchranný plán.

Neskôr sa Buzz a Mini Buzz vrátia do podpornej skupiny v Paláci hydiny, kde Mini Buzz vyhlási, že skutočnú 'cenu' má každá hračka hlboko v sebe. Naučil sa, že aj keď sú hračky vyradené, stále ich niekto môže mať rád.

SLOVENSKÉ OBSADENIE

| | |
|---------------------------|---------------------|
| Woody | RASTISLAV SOKOL |
| Buzz Lightyear | MIRO NOGA |
| Hamm | RENÉ JANKOVIČ |
| Rex | HENRICH PLATEK |
| Jessie | DIANA MÓROVÁ |
| Pani Krumplihlavová | EVA RYSOVÁ |
| Neptuna | JANETTE ŠVOŇAVSKÁ |
| Mini Buzz | ŠTEFAN MARTINOVIČ |
| Bonnie | MICHAELA HANUDELOVÁ |
| Gary Háč-Drápák | PETER KRAJČOVIČ |
| T-Bone | JOZEF DOMONKOS |
| Bonnieina mama | JANA LIESKOVSKÁ |
| Predavač | PATRIK MINÁR |
| Mini Zurg | PETER KRAJČOVIČ |
| Lizard Wizard | TIBOR FRLAJS |
| DJ Blu-Jay | MICHAL SPIŠÁK |
| Roxy Boxy | KRISTÍNA HOLKOVÁ |

Nervous Sys-TimPETER KRAJČOVIČ
Recycle BenĽUBOR "KAROL" KRIŠTOF
Karate LaňKRISTÍNA HOLKOVÁ
Heli-Koala-ptéraPETER KRAJČOVIČ
KondorchlapIGOR ADAMEC
Pán PichlavecPETER KOČIŠ
RušňovodičPETER KRAJČOVIČ
Funky mníchJOZEF DOMONKOS
Super pirátJOZEF DOMONKOS
Duch-burgerKAROL TRNKA
Pizza BotĽUBOR "KAROL" KRIŠTOF
FranklinIGOR ADAMEC

RéžiaMICHAL SPIŠÁK
Preklad a úpravaDANIEL FERANEC a DUŠAN HÁJEK

SLOVENSKÁ VERZIA:

Saturn Entertainment v štúdiu Creative Music House
Mixing Studio: Shepperton International

Vedúci výroby a supervíziaDUŠAN HÁJEK

Produkcia slovenskej verzie:

DISNEY CHARACTER VOICES INTERNATIONAL, INC.

MUPPETS (slovenský dabing)

(THE MUPPETS (2011))

OBSADENIE

| | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Kermit | JURAJ KEMKA |
| Walter | MAREK FAŠIANG |
| Gary | PAVOL PLEVČÍK |
| Mary | MONIKA HILMEROVÁ |
| Miss Piggy | JURAJ KEMKA |
| Fozzie Bear | JURAJ HAVIAR |
| Tex Richman | MICHAL HUDÁK |
| Gonzo | JURAJ HAVIAR |
| Skúter | IGOR ADAMEC |
| TV šéfka (Veronika) | ZUZANA KANÓCZ |
| Strýko Smrťo | MARTIN KAPRÁLIK |
| Bobo | PETER KOLLÁRIK |
| Robot , Turistický sprievodca | ALFRÉD SWAN |
| Waldorf | JOZEF BENEDIK |
| Statler | JÁN MISTRÍK |
| Tulák Joe | MILAN BARTOŠEK |
| Rowlf | JOZEF DOMONKOS |
| Beaker | JAKUB RUŽIČKA |
| Dr. Teeth | PETER KOLLÁRIK |
| Švédsky kuchár | JOZEF BENEDIK |
| Animal | JURAJ ČERNÝ |
| Orol Sam | MARIÁN BALÁŽIK |
| Jack Black | ROMAN POMAJBO |
| Recepčné vo Vogue, Janice | DANICA JURČOVÁ |
| Ohlasovateľ | BRAŇO "BRUNO" CIBEREJ |
| | |
| Réžia | JURAJ ČERNÝ |
| Preklad a úprava | DANIEL FERANEC a DUŠAN HÁJEK |

ĎALEJ HRALI:

ANDREJ ANDERKO

MARIÁN ANDRÍSEK

MARIÁN BALÁŽIK

MILAN BARTOŠEK

MÁRIA BERNÁTOVÁ

JURAJ ČERNÝ

JOZEF DOMONKOS

MIROSLAVA DRÍNOVÁ

MARTIN "EGO" STAŇO

LUKÁŠ FRLAJS

LUJZA GARAJOVÁ-SCHRAMEKOVÁ

DANIELA GREČNEROVÁ

DUŠAN HÁJEK

KRISTÍNA HOLKOVÁ

JÚLIA HORVÁTHOVÁ

HELENA HÚSKOVÁ

KATARÍNA KAVICKÁ

MATÚŠ KRÁTKY

MAREK KUNDLÁK

LADISLAV KONRÁD

PETER KOLLÁRIK

MIROSLAV MÁLEK

MARTINA MICHALCOVÁ

MATEJ ORAVEC

PETRA PALEVIČOVÁ

JAKUB RUŽIČKA

STANISLAV STAŠKO

MAREK SUCHITRA

ALFRÉD SWAN

TOMÁŠ SÝKORA

PATRIK SZIJJÁRTÓ

KAROL TRNKA

MARTIN VALENT ml.
KAROL TRNKA
DUŠAN VAŇO

SPEVÁCKY ZBOR:
IVETA VISKUPOVÁ
KRISTÍNA BUCHTOVÁ
HILDA GULYASOVÁ
PETER JASEŇÁK
GABRIELA KOPAS
JANA MELÍŠKOVÁ
MATÚŠ UHLIARIK

PIESNE

Keď je všetko fajn
("Life's a Happy Song")

Obrázky, čo v hlave mám
("Pictures in My Head")

Pechoolo Casino

Mám party
("Me Party")

Hovoria mi Rich
("Let's Talk about Me")

Chlap, či Muppet
("Man or Muppet")

Muppets Show song
("The Muppet Show Theme")

SPEV:

PAVOL PLEVČÍK
MONIKA HILMEROVÁ
MAREK FAŠIANG

TOMÁŠ BEZDEDA

JURAJ HAVIAR
JURAJ ČERNÝ
LUKÁŠ LATINÁK
SLAVO SOLOVIC

MONIKA HILMEROVÁ
JURAJ KEMKA

MICHAL HUDÁK

PAVOL PLEVČÍK
MAREK FAŠIANG
PETER JASEŇÁK
MATÚŠ UHLIARIK

Zbor IVETY VISKUPOVEJ

Dúha má kúzelnú moc
("Rainbow Connection")

TOMÁŠ BEZDEDA
JURAJ KEMKA
Zbor IVETY VISKUPOVEJ

Keď je všetko fajn - finale
("Life's a Happy Song - Finale")

PAVOL PLEVČÍK
MONIKA HILMEROVÁ
MAREK FAŠIANG
TOMÁŠ BEZDEDA
JURAJ KEMKA
JURAJ HAVIAR
MARTIN KAPRÁLIK
MICHAL HUDÁK
PETER KOLLÁRIK
Zbor IVETY VISKUPOVEJ

Hudobná réžiaSLAVO SOLOVIČ
Texty piesníMIRO JURIKA a MARIÁN BREZÁNI

SLOVENSKÁ VERZIA:

Saturn Entertainment v štúdiu Creative Music House

ZvukMARTIN "EGO" STAŇO, PETER ONDREJIČKA a SLAVO SOLOVIČ
VýrobaKAROL TRNKA
Asistentka výrobyKRISTÍNA HOLKOVÁ
Vedúci výroby a supervíziaDUŠAN HÁJEK

Mixing Studio: Shepperton International

Produkcia slovenskej verzie:

DISNEY CHARACTER VOICES INTERNATIONAL, INC.